

garmond sora után **20** kr. fizetendő.

Bálint Gábert legszebben jellemzi az a magyar nemzeti patriotizmus, mely minden szavában, nyelvészeti kutatásaiból levont összes eredményeiben magasan kitűnik. Látni lehet a lelkesedéssel beszél a magyarról, a szé-



lapnak, hanem azért még sem az. Hanem igenis az eddigi néma gyermeknek hangot adhat a delegáció. Annak tárgyalásai érdeklik az egész politikai világot. Azt nem tekintik miként parlamentünk egyszerű Landtagnak, hol egy tartomány autonóm ügyei tárgyaltnak; hanem tekintik egy nagy birodalom szuverén parlamentjének, melynek határozatai mérvadók a kontinens békéjére nézve. Ezt tehát figyelemmel kísérik; de tárgyalásaiban állandóan a teljesen kielégített, minden közjogi kérdést megoldott és minden függetlenségi aspirációtól ment Magyarországot látják, melynek népe megelégszik egy nyomorúságos és megalázó közönséges állapottal s méltatlannak tartja önmagát arra, hogy saját sorsának ura legyen. Ezt látja Európa és ezt látja az az Ausztria is, melynek mindenesetre szava lesz ahhoz, hogy miként változtassuk meg a közjogi helyzetet, a melyet tehát a mi jogos, törvényes, békés és semmi által le nem alkudható követeléseink fölül szintén föl kell világosítanunk, a mire a magyar parlament nem alkalmas közeg, de a delegáció alkalmas.

Nagyjában és hirtelenében ezek azok az érvek, melyek szükségessé teszik, hogy pártunk is részt vegyen a delegáció tárgyalásaiban. Bárha nagyon kéznél fektesszük, mégis kötelességemnek ismertem ezeket elmondani. Már most az Egyetértésen a sor elmondani, hogy miért nem kell részt venni a delegációban? Mert az átkozódás nem érv s az „elvfeladási” förmódvénny nem méltó hozzá. Álljon elé érveivel. Mondja el azon veszélyeket, melyek nemzetünket érhetik az által, ha pártunk részt vesz a delegációban. Én szívesen meghajlok az érvek sulya alatt. Engem is lekötöztet, többi olvasóját is lekötözteti, sőt a pártunk is szolgálatot tesz, ha kimutatja a pozitív veszélyeket. Így legalább az érem másik oldala is meg lesz világítva, a mire párt tekintélynek nagy szüksége van, mert ez ideig mindenkitől, magától Kossuth Lajostól is csak annyit hallottunk, hogy azért nem kell bemenni, mert eddig sem mentünk be. Ugye ez nem egyéb, mint a párt prestigeének oltalmazása. Már pedig nem a párt a cél, hanem a nemzet; s a párt igazi prestige-e abból áll, hogy mindenütt, a hol lehet, ha kell a pokolban is oltalmazza a nemzet érdekeit. A makacsság nem ad prestige sem az egyéneknek, sem a pártunknak.

BARTHA MIKLÓS.

## Politikai hírek.

A közös hadügyminiszter lemond. Bauer közös hadügyminiszter, mint katonai körökben beszélik, kijelentette, hogy még a delegáció összejövetele előtt visszalépett, mert a felelősséget a hadügyi költségvetést nem vállalhatja el. Beck báró tábornoki főnök fogja ideiglenesen a hadügyi tárca vezetését átvenni.

kelyről és azoknak faji és állami életéről. „En a nemzetemért élek — ugymond — s a nemzetem lesz az utolsó leheletemig bujdosó utamban is”.

Egyszerű falusi asszony tilt ott mellettem és ezekre a szavakra csendesen zokogni kezdett.

Ez az egyszerű nő a házából kibujdosni készülő székely tudós nővére volt.

— p.

## A bűn gyümölcsei.

ANGOL REGÉNY.

A DÓRA szerzőjéről.

Az „Ellenzék” számára fordította: Amica.

VIII.

(Folytatás.)

(16)

— Rozmary nagyon izgékony véralakú; veszélyes volna — kérem figyelemmel kíséreni szavaimat? — igen veszélyes kísérlet volna bár minő ellenszegülés — itt úgy kell tenni, mint ha látszólag beleegyezne a leány kívánságába. Az én tanácsom ez: engedje meg az eljegyzést. Bár minő bajt okozzon Stedfast urnak, ő azt nagyrészen maga hozta magára. E kérdésben ötlet nem szükséges tekintetbe venni; én eleinte tekintetbe vettem — de az már elmúlt. Ha el lesznek jegyezve, és Rozmary meg lesz nyugtatva, akkor nagyon valószínű, hogy utolsó szeszélyébe belefárad, s önkényit felhagy vele, legalább én nem látok más utat mint biztosan követhetnek. Ellenben, ha komoly eljegyzését megtagadja, könnyen megtrátnék, hogy Rozmary megszökik kedvesével; zárdába nem lehetne tartani, s az ellenzés előidézné a szerencsétlenséget, mely a férjhez menettel talán előíratlan.

## „Ungaria.”

I.

E cím alatt 56 tömött, quart oldalra terjedő füzetet vettünk, egy román nyelvű társadalmi-, tudományos- és irodalmi folyóirat első számát, mely a terv szerint egy esztendőben tízszer fog megjelenni, s melynek előfizetése 5 frt (10 franc) évenként, egyes szám 50 kr. Tekintettel a füzet tartalmára és irányára, e helyen emlékeztünk meg róla.

Ez első szám tartalma 16 fejezetből, jobban mondva cikkből, közleményből áll. Először is programját adja a szerkesztő-kiadó Moldován Gergely, kir. tud. egyetemi tanár.

Aztán magyar-román nyelvműveket közöl Torda-Aranyosvármegye történelmi helyneveiből Hunfalvi Páltól.

Erre a szerkesztő román fordításban megkezdte közlését a bukaresti ifjak memorandumára adott ismert válaszának, mely először tudvalevőleg egyik helyi politikai napilapban látott napvilágot, s aztán külön füzetben is megjelent.

Következik Jókai Mór „Egy bujdosó naplójából” egy kezdőfejezet, mely az 1848-ki szabadságharc utáni szomorú állapotokat festi. E közlemény fordításának szintén további részletei fognak jönni a közelebbi füzetben.

A magyar ifjak válaszcikrájának román fordítását kezdi meg sorban az erre olvasható fejezet, megjegyezvén, hogy e válaszból is kitetszik, miszerint a magyarok békét s nem háborút akarnak a románokkal.

„Valami nyelvészeti” cím alatt H. A. de n. világosítja föl a szerző a román nyelvben előforduló és képzős szavakról, melyek száma nagyobb, sem mint a bukaresti nyelvész állítja, s mely képzők eredete nem a latin, atius, aruis-ból, hanem a magyar és-ből keletkezik.

Az „1848” című felirattal viselő cikk mondhatni, talán a legérdekesebb az érdekes, és változatos füzetben. Sa. qu. a. és A. x. e. történelmi arcképeit mutatja be, úgy a milyenek valának, népöknek nem igaz, hanem hazug és gonosz barátaiul. Különösen erős a S. a. n. á. r. ó. l. által jellemzés, kit egy minden jellem nélkül való görög-szerbnek mutat be. E fejezetben harmadik s pedig rokonszenves alak Vasvári Pál, kinek elestét írja le, kit azonban meglepetésünkre „román születésű”-nek mond a cikkírója.\*)

„Magyar költők” cím alatt Arany János, Petőfi Sándor, rövid életrajzai jönnek ezután; aztán egy 1697-ki kézirat nyomán Viski János román zsoldár fordítása (LXXIX szótár), mely érdekes nyelv emléke az időbeli kálvinista magyarok román fordítási kísérletének. Erre némely román népköltészeti adalékokat olvasunk meg.

A király öfelségének szept. 13-án beszterczén mondott szavainak fordítása, a m. tud. akadémia legutóbbi teljes ülésének ismertetése, magyar és román könyvjegyzék a legutóbb megjelent könyvekről, előfizetési felhívás s tartalom jegyzék zárják be a szemlélt.

\*) Ez állítás minket is meglep, miután biztosan tudjuk, hogy Vasvári magyar születésű volt. — Szerk.

— Rozmarynak soha sem szabad férjhez menni! — kiáltá lady Stonin hevesen. Azt minden áron meg kell akadályozni. A férfi érdekében kívánom hogy —

— Öt nem kell számba venni! — szakítá felbe a pap törelmetlenül. Hadd fekdjön azon az ágyon mit ő vetett magának. De e házasságból származható gyermekek érdekében kell megakadályoznunk. Én azt gondolom, — mondá nyájasabb hangon, — hogy ne aggaszsa többé a miatt magát. Az eljegyzést engedje meg, és én alig hiszem, hogy a házasság betiltására alkalma legyen.

IX.

— Elliotné, Elliotné. hát nem tud érthetőbben beszélni? — kiáltá az öreg St. Thotherbyne a fiatal özvegynek, ki társalgónál kötelességet teljesítve Herveynak a sírok közötti elmélkedéseit olvasta fel fenhangon. A mostani fiatalok nem csinálnak egyebet csak motyognak; annyira el vannak foglalva azokkal a neveléses „olgiakkal” hogy nincs idejük írni és olvasni! A nevelési rendszer egészen meg van romolva. Ah, igen, a kedves Longroan ur helyesen mondja, hogy mindezen dolgok, a világ végének biztos jelei!

Tracy e zsörtölődésnek a befejezését türelmezen várta végig, aztán ismét elkezdett olvasni, oly hangosan és olyan érthetően a menyire hangja képes volt, ambar átsáti hajlamát nagy bajjal tudta visszafojtani.

Részben a Stedfast Pál nagy megkönynyebbülése, részben okatlan bosszúságára és kétségbeesésére, Tracy lemondott állásáról midőn eljegyzése a házikisasszonnyal nyilvánossá volt tette, azt a kifogást tette, hogy Stonin kisasszonynak nincs többé szüksége neki, és az özvegynek meg kell adnia a kezét, s valóban mind a két állítás igaz volt. Roz-

Kihagytuk közben, s azt említettük meg, hogy egy-egy fejezet foglalkozik még a magyar memorandum-válaszokra adott üdvözlő-iratokkal, a bukaresti román ifjuság gyűléseivel, végül a szerkesztő személyes ügyeivel, melyek az ellene román részről intézett támadásokra vonatkoznak. Eként a 16 fejezetből 5 a memorandum ügye körül forog, mely gondosság csak előnyére van az egész változatossá és tartalmas füzetnek.

Es ez ismertetésben, úgy véljük, ki is merítettük az előttünk fekvő szemlefüzet alaki oldalát. Ez alaki leírásban impliciten benne találhatja az olvasó a irányt is, melynek érdekében a vállalat létrejött s életnek indult.

De legjobban öszegezi az irányt maga a szerző a legelől említett első fejezetben, melynek címe „Datorintelele noastre” magyarul „Kötelességeink”. Azért legújabb és legjobb bírálatként e cikk magyar fordítását fogjuk adni lapunk következő számában.

## A t. Házból.

Bpest okt. 18.

Tegnap a képviselőháznak mozgalmas napja volt. Maga a mérsékelt ellenzék is komoly tüközethe lepett a kormány ellen. Az indemnity tárgyalása természetesen nem folytatható le simán, s az összes ellenzéki pártok kemény csatát vívnak Szapáry kormánya ellen.

Az első szónok volt ma br. Kaas Ivor. Szemrehányást tett a kormánynak azért, hogy a külügyek vezetése terén háttérbe engedte szorítottait Magyarországot, s példaként illusztrálta azokat a siralmas állapotokat, a mik a konszultatuknál a magyar érdekek megóvása tekintetében tapasztalhatók. Kaas Ivor élesen ostromozta a kormány többi bűneit is s kimutatta, hogy annak pénzügyi politikája is merő szemfényvesztés, mert az államháztartási egyensúly csak az adók rendkívüli fokozása által volt némileg elérhető. De legérdekesebb volt az a mit Kaas Ivor a kormányról és „nemzeti” politikájáról mondott és arról az eshetőségről, hogy mit tennének a mai kormányok akkor, ha a király rájönne a korona magasabb érdekeire, megadná a nemzetnek mindazt a mit a függetlenség és 48-as párt kíván s Irányit bízná meg a kabinet alakításával?

Mi lenne? kérde Kaas? És a feleletet hangos derűltség közt adja meg:

— Az lenne, hogy Fehérvári báró volna az első a ki beállana az Irányi miniszteriumába, — ha ugyan Irányinak kellene az ilyen honvéd miniszter.

Ez a megjegyzés elég élénken illusztrálja a kormány szabadelvű és „igaz” meggyőződésén alapuló politikáját.

Ezután Helfy Ignác szólalt fel. Helfy komoly és hatalmas zárbeszédet tartott. Sikertült polemikát folytatott Szilágyi és Wekerle miniszterekkel és konstatálta, hogy a kormány még mindig nem tudta indokolni, hogy miért kívánja öt hónapra az indemnityt?

Helfy után Apponyi Albert gróf következtet. Maró gunnyal sújtó kritikával hivat-

harczra a kormányt. Apponyival szembe a kormány nagy Mikádója: Szilágyi Dezső miniszter vállalkozott a kormány védelmére. Valószínűleg nem sok eredménnyel végzi be ezt a munkát a „nagy”-nak nevezett miniszter.

Apponyi azt a kérdést is felvetette beszédében, hogy mennyiben van igaza Szilágyi Dezső miniszter urnak abban, hogy ő és politikája napról napra változik...

— Ö mondja? A köpenyforgató? mondá Horánszky.

— Ö csodálkozik? a hypokrita? felelész Szilágyi.

Ha a vád — folytatta Apponyi, — arra az időszakra vonatkozik a melyben a t. igazságügyminiszter urat sorainkban tiszteltük, nem szorul az én részemről vele szemben visszautasításra, mert az abban az időben történtekért ő a felelősségekben osztozik és akkor én megvédésünknek feladatát is a t. igazságügyminiszter urra hárítom. Remélem, ugyanazon retrospektív szolidaritási érzéssel fogja ezt tenni, melylyel a kabinetnek a közigazgatási vita által megingatott állásának védelmére szándékos.

Apponyinak ezt a szellemes megjegyzését nagy tetszéssel fogadta az egész ellenzék, mire a nagy Mikádó szinte dühbe jött. Most már ő vállalta magára a nagy szerepet, hogy a kormányt megvédje az ellenzék vádjaitól.

Szapáry miniszternek szármalmas szerep jutott. Hallgat. A nagy Mikádó magához ragadta a vezetés szerepét, de hogy a vége ennek a vitézi módra megkezdett harcznak kudarcra lesz, az bizonyos, mert az ellenzék kitartását a kormány gyengeségeivel nem elensúlyozhatja.

## Sport.

### Görgényi vadászatok.

G. Sz. Imre, okt. 16.

A Gsz.-imrei udvari vadászterületeken az idei vadászatot gr. Teleky Sámuel híres afrikai utazó rendezte vadász társai és vendégei gr. Waldek József, gr. Teleky József, gr. Mirbach Hugó, br. Vay és neje szül. Waldek gróf br. Bornemissza Károly, br. Bornemissza Elemér, br. Bornemissza András, br. Huszár Károly, br. Kemény Kálmán főispán, Pausinger József vadászmeister Pellion Lajos kir. erdész és Macskássy István.

Mai napon a Kőkeni vadász területen 7 medve körül egy 160 kiló sulyu him 3 éves macskot br. Bornemissza Elemér ejtett el a 15-ik lövéssel, a macskó temetése este 7 órakor fenyő galyakra helyezve fálya fénnyel ment végbe, a vadásztársaság vig kedélyben van s holnap adorjánai vadászterületen folytatja vadászát mely 8 napig tart.

Ugyancsak erre vonatkozólag a következő napról tudósítók az alábbiakat írja:

G.-szentimre okt. 17.

A tegnapi napon elejtett medvéből a boncolásnál 15 golyót szedtek ki. Két golyó a medve fejcsontjától csodaszépen lapos lett. E macskó megsebesítve a hajtásában visszafordult a három hajtójára tört kik közül kettőt csak elgázolt, de a harmadik embernek, ki vele kényszerítve volt szembeállani testének 3 részét megcsontította sulyos sebeiben fekszik, s gyógykezelés alatt áll, az orvosnak felgyógyulásához reménye van.

rek olyan lassan beszélnek, hogy nem lehet őket megérteni; és semmi sem bosszantotta annyira, mint ha kiáltozva — szólottak hozzá — s hatalmas szemüveg daczára majd nem egészen vak volt, s a saját hite szerint csatlakoztatott volt. — Vallásos foglalkozás a legszűkebb körben mozogtak: Korlátolt felfogása okozta, hogy a mások hite iránt türelmetlen volt.

— Teljesen meg volt róla győződve, hogy akik nem úgy gondolkodnak mint ő, azok örök kárhozatva vannak ítélve, és ez a hit neki nagy magelégedést s lelki gyönyörűséget okozott.

Egyetlen egy fia volt, fiatalabb kiadás de aligha vonzóbb másolatja anyjának, fia nem lévén házas vele lakott, s életének nagy részét gyűlésekben, vallásos jellegű tea estély s ebédekben töltötte, s mindenféle csudálatos társulatoknak a szervezésével és újja alakításával foglalkozott.

Ez volt az a légkör, és ilyen volt az a környezet, melyben a fiatal özvegy másodszor állást talált, — ez volt az „otthonja” — a hogy a szegény asszony találobb elnevezés helyett uvezte: de minden bizonnyal ez volt a menhelye.

Tracy gyakran sohajtott a Stoninfelli boldog napok után, rövidke s fényesek voltak azok mint egy nyári álom, — ott szabadon jöhetett mehetett a hova neki tetszett, öltözködésében nem gáncoskodott senki, s a legkényelmesebb székbe is beleülhetett. — Oh boldog, boldog napok, — midőn a Stedfast Pál arcát, — mely után szíve most annyira epedt, minden nap láthatta, midőn minden nap hozott tőle egy-egy mosolyt, egy egy nyájas szót! — Mily sötét volt a jövő, mily pusztá a jelen!

Az első szomorú hetekben a szegény elhagyott asszony minden éjjel könnyekkel áztatta párnáját, minden reggel tudós-

A vadászat első napján 15-én a kőkeni vadászterületen 12 medvét hajtottak fel; 10-ésre azonban egy sem került s a hajtásból elmenekültek. A mai vadászat eredménye egy őzbakk, medve nem találtatott. Holnap a társaság szalonkára megy.

Ca. F.

Egy másik tudósítók a vadászterületről ezeket írja:

Görgény, 1891. okt. 17.

A vadászat tegnap kezdetét vette gr. Teleki Samu ur vezérével alatt Valdek Frigyes, br. Vaji Sándor és neje, ki szintén vadász, br. Bornemissza András, br. Bornemissza, B. Huszár Károly, gr. Teleki József, Macskási br. Kemény Kálmán, gr. Dehla Károly, Pellion Lajos mk. erdész, Bedő Lajos mk. erdőgyakornok és Gódina Lajos erdői jelölt urakkal. Tegnapi okt. 15-iki eredmény 2 vadkan; a nagyobb 2 és fél mt. mész. Vagy 6 maczkó is volt a hajtásban, de azok lőkörbe a nagy szárazság miatt nem kerültek.

Október 16. A pénteki eredményez: a fent nevezett urnaknak jelenlétében megint volt vadászat Felső-Orosziban és sikerült br. Bornemissza Elemérnek egy fiatal nagy macskot földre teríteni, hanem midőn ezt lelőtte volna, megvált sebeitől és kórházba került. A vadászat meg folytatódik vagy 8 napig; a mai hajtásban volt 6 medve, de csak egy került lővőre. A elbucuszatása Salamon híres csigánykutyájának mellett történt bent a kastély falak között. A nagy szárazság csak az oka, hogy nagyobb eredmény nem érhető el. Vasárnap szalonka vadászat van jelezve.

## Dalestély.

Kolozsvár okt. 18.

A kolozsvári dalkör szombatn megvált dalestélye daczára a szokatlan októberi terminusnak, daczára a mostjára folyó ünnepeteknek, s végül daczára a kiűző jó időnek, mégis pompásan sikerült, mert oly nagy érdeklődés közönséget tudott az estélyre összehozni, hogy az bármely nagyobb színházban felállni balban is számot tett volna.

Az estély kezdete pont nyolc órára volt kitűzve, s dicséretre legyen mondva rendezőségnek mely a pontos megjelenést először kikérte és dicséretre legyen mondva rendezőségnek, mely levetkezve a kézőn édes régi szokását, a gyűlékezés fél kilenc órára be volt fejezve és a műsor kezdődhetett.

A dalkör régi híréhez méltóan szép és nagy erővel adta elő az Erkel „Dala magyar” Abt F. „Esti csend” és 2. „May László, Népdalokkora” című darabokat. A műsor másik három számát Ang. Emil által ügyesen előadott monológ, H. dőcz Gyula és Sikerszky Zsigmond duett, melyet a közönség sűrű tapsaira ismételt, kellett, végre a Finaly Gábor praeisasszony játéka töltötte ki. A műsor végeztével a dalestély vette a táncot, mely kitűnő kedvelője egy órai szünet tartásával reggeli 1 óráig, ekkor a közönség egyszerre hagyta el egy kellemesen eltöltött este emlékeit behelteni, a redut termét. A tánczólok ifjak az egyetem hallgatói közül oly nagy számmal jelent meg, hogy fele sem látszóhatott. Végül a figyelmes és mindenre kiterjedő gondos rendezést kell megemlítenünk, mely semmi kívánni valót nem hagyott fenn. A négyeseket 60 pár jött a hosszú kollonban. A jelen volt asszony és leányok névsora, a mint azt hírtelen összeállítani sikerült, következő: Csiki Gábor

nélkül ébredt fel a valószínűtlen álmok melyekből az ébredés győztem.

Egy este olyan halvány és fáradt volt a egész lénye annyira kimerültnek látszott hogy Fotherby Husz ur, — ki a máskor hez tartózkodva, nem volt a fiatalság és a ség bájai iránt egészen érzéketlen, — elméletben, — azt a hallatlan indítást tette, hogy Tracy tegye le munkáját, s menjen közelebb a tűzhöz.

Hidig ködös éjszaka volt, a nyoma minden nyilván szabadon jött be, és valóban úgy fázott, hogy reszkettett be. Nehány nap óta hűlésben szenvedett, s feje erősen fájt. — Édes vágyódással zett a lobogó tűz felé, aztán urnájára, csupa csudájában meg volt nómálva.

Tracy halás köszönetet mondva talánul ment előre, s a Fotherby ur kijelölt székét elfoglalva kis hidig kényeztetéssel tartotta.

— Nem tudom elgondolni, hogy les a mai fiatalagból! — kiáltá a nő a szony végre szavakat találva, — azt gondolná ember, hogy hus és vér, viaszból vannak csinálva. És te is Hus, a dályt teszel a vak lábai elé, — s a kívánságokat —

— Anyám — szakítá felbe Him, a Tracy hátortalan mosolygása megjelent, — néha a test kívánságait is legembe kell venni — például az öregnek sokat jelentő pillantást vetve a kényes vánsokokkal ellátott karosszékre, — beteges esetében — Elliotné nagyra van hűlve s egy kis figyelmet igényel.

— Husz, ne motyogj olyan lassú vizsónzá az anyja bosszúsán. — Egy dat sem értem! — Ha Elliotné beérzi magát, jobb lesz ha fektüdni meg.

(Folyt. köv.)

Napoca.







# H i r d e t é s e k.

Sz. 4827—1891.

A gyergyói járás főszolgabírójától.

k. i.

## Pályázat.

Gyó-Ujfalu, Tekerőpatak, Kilyénfalva és Vasláb községekből alakult, 6700 lelket számláló egészségügyi körben a **körorvosi állás** üresedésére jövőn, annak betöltésére ezennel pályázatot nyitok.

A körorvos évi fizetése 600 frt és természetben kiszolgáltatandó lakás, a kör székhelyén: Gyó-Ujfaluban; ezen kívül a vagyonszálló lakások részéről a székhelyen 15 kr., a kül-községekben 25 kr. látogatási és gyógykezelési díjjal. Havonként egy hivatalos dörutára díjmentes fuvar állítatik az orvos részére a kül-községek által; ezen kívül hetenként egyszer — „Hétfő” napon — saját költségén köteles a községeket és betegeket meglátogatni.

Felhívom mindazon legalább is 2 évi gyakorlatot kimutatni tudó orvostudorokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az oklevéllel, honosági és születési, valamint eddigi szolgálatot igazoló bizonyítványokkal felszerelt folyamodványaikat hozzám:

**1891. évi November hó végéig** adják be.

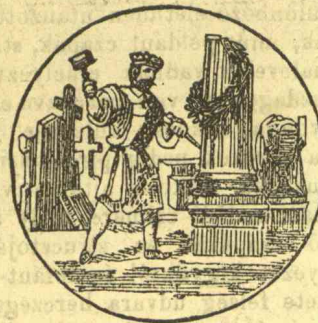
Gy.-Szt.-Miklóson, 1891. október hó 10-én.

**NAGY TAMÁS,**

941. (3—8)

főszolgabíró.

Aláírt tisztelettel értesítem a n. érd. közönséget, hogy a **Vasúthoz** mellett egy teljesen új berendezést, a jelen kor igényeinek minden tekintetben megfelelő



## MÁRVÁNY SÍRKŐ-RAKTÁR

rendeztem be,

a **GERENDAY A. és FIA**

jó hírű budapesti márvány- és műszobrász gyárából, mely összeköttetésem által azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy bármely bel- és külföldi gyárral versenyezhetek.

Raktáron tartok: **siemít, gránit, tirolit, szilézait, carrarait, dioritit** a vörös márvány-fajokból **SIREMLÉKEKET** 8 főtől egész 3000 frtig; továbbá készíttetek építkezési munkálatokat, mauzóleumokat, kálváriákat, szent szobrokat, uti kereszteteket, keresztelő medencéket, sírszobrokat vas-rácsosattal vagy a nélkül.

A n. érd. helybeli és vidéki közönséget ezennel tisztelettel értesítem, hogy **RÓTH ANTAL** többé nincsen üzletben s velem semminemű összeköttetésben nem áll.

Részemről minden lehető elkövetek, hogy kedvező, jutányos feltételek mellett, pontos és csinos munka által a n. érd. közönség b. bizalmára magam érdemessé tegyem.

A n. érd. közönség b. pártfogását kérve, maradok

743. (23—25)

teljes tisztelettel  
**ifj. REIMANN KÁROLY,**  
kőfaragó mester.

## Értesítés.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy

**butor- és kárpitos-üzletünket**

**Szeptember hó 15-én**

ugyancsak

**Belmonostor-utca, volt Korbuly-féle**

**házban,**

a Redoute-épülettel szemben tettük át.

Midőn a n. é. közönség további becses pártfogását kérnők, vagyunk

teljes tisztelettel

845. (13—20)

**GAÁL és SCHRAMMER.**

EGY CSAK MAGYAR

## SEGÉD

AZONNAL ALKALMAZÁST NYER

## KERESZTESY PÁL

PAPIR-ÜZLETÉBEN,

**KOLOZSVÁRTT.**

926. (4—x)

FINOM

## DIVAT-ÜZLET

Főtér, gr. Teleki-ház, Kolozsvártt.

Engedve a többfelől hangoztatott azon óhajtatásnak, hogy üzletemet tovább folytassam, van szerencsém a n. é. közönségnek jelenteni, hogy elhatároztam — hatósági engedély mellett, egy merőben

## UJ

## DIVAT-ÜZLETET

nyitni

és pedig régi helyiségemben, előbbi szolid elvem szerint, szabott ár mellett.

Francia mosó barchettek, flanelek, vászon, Chifon, asztalneműk és nagykendőkből

**NAGY RAKTÁR.**

946. (1—x)

# UJ!

## UJ ÜZLETEM

a kor igényeinek megfelelőleg lett berendezve, úgy hogy a főváros hason üzleteivel egy

**UJDONSÁG,**

mint

**OLCSÓ ÁRAK**

valamint szolid kiszolgálás tekintetében is a versenyt kiálja.

## Hogy divat-üzletem

teljes legyen, finom **kész női öltönyökkel** is elláttam, valamint megrendelésre **női ruhák készítését** a legutolsó divat szerint elvállalom, s ennek vezetésével előnyösen ismert, volt kereskedő **MERZA GERŐ** urat nyertem meg, ki e szakmába tökéletes jártassággal bír.

Videki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszközölök; ruha-megrendelésnél egy jól álló derék és alj előmérte beküldése elégséges.

Az eddig irányomban tanúsított szíves pártfogást új vállalatomhoz továbbra is kérem.

Kiváló tisztelettel

**Gámentzy János.**

## A volt MERZA GERŐ-féle üzletben (Főtér)

**HATÓSÁGILAG ENGEDÉLYEZETT**

## VÉGE LADÁS

**ÁRJEGYZÉKEINEK RÖVID KIVONATA.**

**Duplaszélés kelmék:**

|                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| 1) ezelőtt 85 kr., . . . . . | most 40 kr.     |
| 2) „ 1 frt, . . . . .        | 55 „            |
| 3) „ 1 frt 40 kr., . . . . . | 65 „            |
| 4) „ 1 frt 60 kr., . . . . . | 90 „            |
| 5) „ 1 frt 80 kr., . . . . . | 95 „            |
| 6) „ 2 frt, . . . . .        | most 1 frt 25 „ |
| 7) „ 2 frt 30 kr., . . . . . | 1 „ 40 „        |
| 8) „ 2 „ 40 „ . . . . .      | 1 „ 50 „        |

**Jaquettek és Mantilleok:**

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| ezelőtt 16 frt, . . . . . | most 7 frt 50 kr., |
| „ 18 frt, . . . . .       | 9 „ 50 „           |
| „ 20 frt, . . . . .       | 11 „               |
| „ 24 frt, . . . . .       | 13 „               |
| „ 28 frt, . . . . .       | 15 „               |
| „ 34—40 frt, . . . . .    | 20 „               |

**Esőköpenyek féláron.**

**Himalaya-kendők féláron.**

Himalaya kelmékből egyes ruhák féláron. — Berliner kendők féláron alul. — Mosó barchettek, Kassának, díszek féláron.

## RENDES SZIDOR és TESTVÉRE cég

ajánlja

a költözködési időnyre

## FÜGGÖNY és SZÖNYEG gyári raktárát.

**Tapestrie szőnyegek 1 forint 60 krajczárért méterenként.**

Jutte szőnyegek 20 krtól fejjebb. — Spárta szőnyegek 60 krtól fejjebb.

**Smyrna szőnyegek** mindenféle nagyságban.

Velvet szőnyegek méterenként és egészben, különféle nagyságban.

Salon-, ebédlő-, fali- és ágyaszőnyegek a legjobb minőségben.

Csipe- és Szövet-függönyök, Storok igen jutányos árban, óriási választékban kapható.

**Tunis-függönyök, párja 3 frt 40 kr.**

Egyszersmind ajánlja legkiválóbb ujdonságait divatkeimekből, Confectióból, valamint Püöhök és díszekből.

Női-ruha készítő műtermében készülő ruhák minden időben megtekinthetők.

905. (12—x)